

سنغافورة – الجلسة العامة رقم 12 للجنة الاستشارية الحكومية (GAC)  
الثلاثاء، 25 مارس 2014 – من الساعة 11:00 إلى الساعة 12:00  
ICANN – سنغافورة، سنغافورة

الرئيس درايدن:

حسنًا. دعونا نواصل اجتماعاتنا. مرحبًا بكم جميعًا مرة أخرى بعد الاستراحة. لدينا بضعة أمور يتعين علينا الاهتمام بها، بعضها جزء من عمل اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) والبعض الآخر مسائل متعلقة بالجدولة.

إذن، ما الشأن الذي ينبغي لي أن أقترح القيام بأمر ما حياله فيما يلي. لدينا حَقًا ساعة واحدة لإجراء مناقشة تمهيدية بشأن إطار عمل مجموعة عمل التفسير، ويبدو أننا لسنا بحاجة سوى إلى حوالي عشر دقائق. إذن، فالانطلاقة من نصيب، فرانك مارس، من نيوزيلندا، والذي سيعرض لنا مقدمة قصيرة، وبعد ذلك سيكون الحديث عن هذا الموضوع مع المنظمة الداعمة لرموز أسماء البلدان. إنهم من يتولون إدارة مجموعة العمل. وهم من يتولون أمر التوجيه في هذه القضية.

وبما أننا ضيعنا قليلاً من الوقت؛ أردت أن أقترح أن ننتقل بعد عشر دقائق إلى الإحاطة الخاصة بالاجتماع رفيع المستوى من السيد ممثل المملكة المتحدة، وهذا من شأنه أن يتيح لنا فرصة إجراء هذا النقاش، وربما نتهي جلستنا الصباحية في وقت مبكر بعض الشيء.

كما أننا سبق وأن خططنا لمناقشة WHOIS هذا الصباح. إذن، فما أريد أن أفعله هو أن أسأل ما هو مستوى الاهتمام في إعادة جدولته نقاش بشأن هذه المسألة، أو أن أسأل الزملاء عن الكيفية التي يودون التعامل بها مع ذلك. وإذا كان هناك اهتمام بإجراء نقاش بشأن موضوع WHOIS، فإننا سنلقي نظرة على الجدول وسنحاول تحديد بعض الوقت لذلك.

لمجرد التذكير، بالنسبة للدقائق العشرة التالية، فإنني أقترح أن يكون لدينا مقدمة موجزة من نيوزيلندا بشأن إطار عمل مجموعة عمل التفسير؛ ثم ننتقل إلى مناقشة الاجتماع رفيع المستوى المخطط لاجتماعات ICANN في يونيو، والتي من المقرر أن تستضيفها المملكة المتحدة مع GAC؛ ثم بعد ذلك نتطرق إلى WHOIS. وأود الآن أن أرى ما هو مستوى الاهتمام في إعادة جدولته جلسة بشأن WHOIS.

إذن، فليفضل ممثل المفوضية الأوروبية.

ممثّل مفوضية الاتحاد الأوروبي:

شكرًا لك، سيدتي الرئيس. المفوضية الأوروبية، بالنظر إلى الحصّة التي لدينا في الخصوصية في الاتحاد الأوروبي، فإننا نود مناقشتها ربما لمدة 15 دقيقة. لا أعتقد أننا بحاجة إلى استجواب كامل. فسوف ندرك النقاط الرئيسية أو الشواغل الرئيسية التي يمكن التعامل معها في مرحلة لاحقة. ولكن لمجرد العلم ببعض القضايا، لا شيء متعمق جدًا أو (يتعذر تمييزه).

الرئيس درايدن:

شكرًا. حسنًا. يبدو وكأننا قد نكون قادرين على تغطية ذلك قبل أن نأخذ استراحة تناول الغداء. لننظر كيف نقوم به لكسب الوقت.

حسنًا.

لا بأس. وأيضًا فيما يتعلق بموضوع الأمور التنظيمية، أردت فقط أن أذكر السادة الحضور بأنّ هناك بعض المسائل التي يجري العمل عليها خارج الجلسة العامة، ونحن من المقرر أن نجتمع مرة أخرى صباح يوم الأربعاء في الجلسة التي يطلق عليها نظرة عامة على البيان الرسمي. وهذا هو المكان الذي أمل أن نتوصل فيه إلى حل من نوع ما أو صياغة نصية للعديد من المسائل. إذن، فمسألة دوت سبا نقطة واحدة من تلك النقاط التي يجري النظر فيها، وكذلك مسألة ما إذا كانت GAC من شأنها أن توفر أي تعليقات أو مشورة إضافية بشأن الهلال الأحمر أو الصليب الأحمر. لذلك، أتمنى أن تستمر هذه الجهود دون توقف. ومرة أخرى، يمثّل صباح يوم الأربعاء فرصة بالنسبة لنا للعودة ورفع التقارير إلى GAC. وأريد فقط أن أوضح أنّ التوقع الذي لدينا هو أننا بصدد حل الأمور في الأروقة بحيث عندما نعود لتلخيص الوضع الذي وصلنا إليه بشأن المسائل الموضوعة أمامنا هذا الأسبوع، يكون لدينا أمور قد وضعت لها حلول. وهذا سيجعل جهودنا المبذولة للانتهاء من البيان الرسمي أكثر سلاسة. كما سيجعل من السهل جدًا بالنسبة لنا تحديد الخطوات التالية لأغراض التخطيط لـ GAC. إذن، فهناك تذكير لكم.

كما أننا سنؤكد على صلاحيات إشراك أصحاب المصلحة -- حسنًا، المشاركة مع مجموعة عمل الحكومات والمنظمات الحكومية الدولية ورعاية هذا النوع من الأعمال صباح الأربعاء. فضعوا ذلك في الحسبان.

ثمة إعلان واحد. إنه لمن دواعي سروري أن أقدم شخصًا جديدًا في اجتماعات GAC، وهو السيد الأستاذ تيم أنوين، الأمين العام لمنظمة اتصالات الكومونولث. ودعونا نرى إذا ما كان يمكنني معرفة هل الدكتور أنوين -- ها هو، أجل. هلا وجدت لنفسك مقعدًا في وسط الغرفة، فأنت موضع ترحيب كبير ويسرنا انضمامك إلينا.

شكرًا لكم جميعًا. وشكرًا للجميع على ترحيبهم بالسيد الأستاذ أنوين.

حسنًا.

دعونا إذن ننتقل إلى الإطار الخاص بمجموعة عمل التفسير. السيد ممثل نيوزيلندا، هل أطلعنا على ذلك، رجاءً.

شكرًا.

شكرًا هيدر. أعتقد أنّ عشرة دقائق هي أكثر مما نريد حقًا، أردت فقط أن أطلع السادة أعضاء GAC اليوم على آخر المستجدات. فلو أمكنني فقط التطرق إلى الماضي وتذكير أعضاء GAC من أين جاء هذا بالضبط.

ممثل نيوزيلندا:

كانت هناك مراجعة أجرتها ccNSO للقرارات والعمليات والإجراءات التي أجرتها IANA منذ شروع ICANN في إعادة تفويض أسماء نطاقات رموز البلدان، ولقد اكتشفوا أنّ هناك تناقضات، حيث كان هناك غموض في السياسات، ففي بعض الأحيان، قامت IANA بعمليات خارج إطار السياسات بما يخالف توجهاتها وسوابقها. ومن ثم، خلصت ccNSO إلى أنّ أفضل شيء نفعله هو العمل على طريقتها من خلال الوثائق التي تتعلق بذلك. هناك اثنان. فهناك البند المرجعي رقم 1591 وهناك بيان GAC للأسس والمبادئ الخاصة بتفويض .ccTLDs

هاتان هما الوثيقتان الوحيدتان اللتان لهما صلة بالموضوع، فقد كان المراد من الخطة هو توفير عمق ولون للنص كي توثق السياسات المتبعة حاليًا بشكل صحيح. ودعوني أشدد على السياسات المتبعة حاليًا. ولم تكن هناك نية لوضع سياسة جديدة.

ولكن كان من المسلم به أنه بمجرد الخروج من هذه العملية، قد تكون هناك ثغرات وتناقضات وقضايا معترف بها بشكل جيد تحتاج إلى معالجة، ربما، من قِبل GAC فيما يتعلق بالعمليات والإجراءات والسياسات الخاصة بها، وبالتأكيد ربما من قِبل IANA.

الآن، قد عملت مجموعة العمل تلك لمدة عامين إلى الآن. أما أنا فقد شاركت في عدد من الاجتماعات، وليس جميعها على الإطلاق. سوزان رادل هي الشخص الآخر التابع لـ GAC الذي يعمل مع تلك المجموعة.



يمكنني القول أن الاجتماعات كانت طويلة، وأنه كانت هناك نقاشات مفصلة بشأن الفروق الدقيقة للغة الإنجليزية، والتي توصلت المجموعة إلى أنها قطعية.

الآن، هناك خمسة -- عذراً، أربعة فصول في تقريرها. الفصل الأول بشأن الموافقة، وكما أعتقد، كان قبل نحو 18 شهراً وقد تم تقديمه إلى GAC للتعليق عليه. وقد كانت هناك بعض التعليقات عليه. ويمكنني القول أن معظم التعليقات جاءت من جانب الولايات المتحدة الأمريكية وأستراليا. ونتيجة ذلك كانت هناك بعض التوضيحات بشأن -- أساساً بشأنها، وهذا ينطبق، في الواقع، تماماً من خلال الوثيقة، دور الحكومات، توضيح دور الحكومات من حيث دورهم في إجراءات التفويض/إعادة التفويض. وقد كانت هناك استجابة لذلك وتعديلاً لهذا الفصل من التقرير بناءً على ذلك.

أما الفصل الثاني فكان الأطراف المعنية بشكل ملحوظ. ومرة أخرى، جاءت التعليقات من الولايات المتحدة وأستراليا، وليس من أي شخص آخر. هذا وقد تم إرسال تعليق إلى -- إلى مجموعة العمل التي لم ترد حتى الآن على تلك النقاط المحددة. إذن فهذه مسألة معلقة. وهناك حاجة إلى بعض التوضيحات. ثم أخيراً، وأنا أعمم هذه إلى قائمة GAC في 4 مارس، تقريراً عن المسائل المتعلقة بالإلغاء وإعادة التفويض. ومرة أخرى، فإن التعليقات الوحيدة التي تلقيتها بشأن ذلك قد جاءت -- في الواقع من أستراليا في هذه الحالة.

والآن، يمكن القول أن -- الجزء الرابع منه هو التعريفات. وقد قررت مجموعة العمل بشكل معقول جداً أنها ستؤجل أمر التعريفات إلى أن يتم إنجاز الأعمال الأخرى، وذلك لأن محاولة التعامل مع التعريفات قبل فهم استعمالات المصطلحات المختلفة قد يكون أمراً صعباً للغاية. إنهم ما زالوا يضعون الصيغة النهائية للتعريفات، ولكنني أرى أن هذا الأمر غير مثير للجدل بشكل نسبي.

إنني، يمكنني أن أقول لكم أنه كان هناك، نتيجة التعليقات التي وردت إلينا من أستراليا، نشاط قوي إلى حد ما حدث بين الرئيسين المشاركين لمجموعة العمل، وهما كيث ديفيدسون من نيوزيلندا وبيكي بور من NeuStar والولايات المتحدة. وأعتقد أن ذلك بدد عدداً من المخاوف التي كانت لدى أستراليا بشكل سليم جداً بشأن الطريقة التي وضعت بها التقارير معاً. لم أتلقى أي تعليقات أخرى من أي شخص آخر. ولا أقترح الخوض في تفاصيل ما تمت مناقشته، ولكن السبيل هو المضي قدماً، وإنني ألتمس تسامحك من حيث محاولة استيعاب ما نريد القيام به هنا، ولأسباب مختلفة لا تريد مجموعة العمل -- أو على الأقل ccNSO -- وضع وثيقة سياسات أمام المجلس لأن ذلك من شأنه أن يفتح مناقشة عامة -- عملية لوضع سياسات عامة من شأنها أن تأخذ وقتاً طويلاً وتشمل عدداً كبيراً من القضايا التي تقع خارج نطاق المجتمع المعني، الذي هو GAC و ccNSO.

وفي حال تقديم اقتراح مشترك من جانب GAC و ccNSO؛ فإن تلك العملية غير ضرورية. ويمكن بكل بساطة المضي قدماً إلى الأمام.

ومن وجهة نظر GAC، أعتقد أنّ GAC لم تعطي الاهتمام الكافي لهذه الوثائق. لقد كنا مشغولين للغاية. وهناك العديد من الأشياء المطروحة أماناً. ولقد كان من المستحيل بالنسبة للجميع النظر في هذه الأوراق ومنحها القدر الذي تستحقه من الاهتمام.

سوف أجري نقاشاً مع كيث ديفيدسون بشأن الكيفية التي يمكننا من خلالها أن نضع معاً وثيقة يتمتع أعضاء GAC بالقدرة على قراءتها والتعليق عليها بطريقة بناءة بهدف الحصول على تقرير مشترك من اجتماع لندن القادم.

ولتعلموا أنّ هذه هي غايتنا.

وستكون هناك على ما أعتقد بعض الثغرات في السياسة الحالية المحددة. وقد يكون هذا مفيداً أيضاً في حال -- لقد كان اقتراحي يتمثل في أننا من الممكن أن ننظر في وضع وثيقة لأفضل الممارسات، على سبيل المثال، للتعامل مع الحالات التي تكون الحكومات فيها غير متأكدة ببساطة من كيفية التعامل مع نطاقات ccTLD المحلية تلك.

أعتقد أنّ هناك الكثير من السوابق غير التقليدية فيما يتعلق بالكيفية التي يمكن أن تُعالج حالات سوء الفهم أو التعاملات من خلالها، ويمكن أن ننتج المبادئ التوجيهية باعتبارها أحد الاحتمالات. ولكن هذا الأمر أتركه للأعمال والإمكانات المستقبلية. إذن، لسعة صدركم، أود أن أقترح أن توزع وثيقة على أعضاء GAC خلال الفترة ما بين الوقت الراهن واجتماع لندن. أود أن أطلب منكم أن تقرءوها بعناية، وأن تمنحوها القدر الذي تستحقه من الاهتمام والتقدير، وأن تأخذوا في الاعتبار ما إذا كان ذلك من وجهة نظر حكومتكم تفسيرياً وشرحاً وافياً للسياسة المتبعة حالياً. ودعوني أشدد على السياسة المتبعة حالياً، فمن غير المقترح وضع سياسة جديدة. وإذا كنا نستطيع الانضمام إلى ccNSO في طرح هذا بصورة مشتركة على مجلس الإدارة، فإنّ ccNSO يتعين عليها أيضاً أن تتواصل مع أعضائها وأن تطلب التعليق، أليس كذلك؟ ولا تزال هناك حاجة إلى بعض الصقل وهو أمر ضروري في هذا الجانب.

ولكنهم يعملون في إطار موعد نهائي ضيق إلى حد ما فيما يتعلق بهدفهم لإجراء عملية الصقل. وأنا لا أعرف إن كان ممثلاً الولايات المتحدة وأستراليا يرغبون في إضافة شيء إلى تلك التعليقات. سأكتفي بهذا القدر. شكراً.

الرئيس درايدن: شكرًا لممثل نيوزيلندا. لدي بضعة استفسارات. ولدينا بالفعل وثيقة مضمّنة مع المواد الخاصة باجتماعنا وهذه الوثيقة هي وثيقة ملخص. فهل تقترحون وضع وثيقة جديدة وتوزيعها عقب الاجتماع؟

ممثّل نيوزيلندا: الوثيقة التي هناك تتناول مسألتني الإلغاء وإعادة التفويض كما أنها تؤدي الغرض منها جنبًا إلى جنب مع الوثائق الأخرى التي تم طرحها.

الرئيس درايدن: حسنًا. لن يقف الأمر عند هذا الحد، ولكن سيكون هناك مزيد من الوثائق. وبالنسبة لـ GAC في المواد الخاصة بكم، فإنّ وثيقة الملخص كما أشار السيد ممثّل نيوزيلندا، تتناول إعادة التفويض والإلغاء. وقد تم ترجمتها إلى اللغات الستة الرسمية للأمم المتحدة بالإضافة إلى اللغة البرتغالية. إذن، فإنها سوف تكون متاحة لكم بجميع اللغات التي تحتاجونها. وبعد ذلك، ستكون هناك وثيقة لمساعدتنا على التركيز بينما نجري استعداداتنا للندن حيث من المتوقع أن نتوصل إلى نتيجة بشأن هذه النقاط. فهل هذا صحيح؟

ممثّل نيوزيلندا: نعم. هذا هو اقتراحي كوسيلة للمضي قدمًا. وبما أننا نعمل في إطار جدول زمني ضيق؛ فأنا لا أعتقد أننا في هذا الاجتماع لدينا وقت للعودة والنظر فيما ولى. وأنا أعتقد أنّ أعضاء GAC بحاجة إلى الوقت الكافي لقراءة مجمل السياق لهذا الجانب قراءة متأنية من أجل الحصول على تعليقات مفيدة، والموافقة -كما هو مأمول- على ما راجعته مجموعة العمل.

الرئيس درايدن: شكرًا. وبما أننا سنجتمع مع منظمة الأسماء الداعمة لأسماء رموز البلدان؛ فكيف تتوون الاستفادة من تلك الفرصة؟ هل سنناقش محتويات التقرير أم أنّ -- هذا هو عنصر جدول الأعمال الرئيسي لعملية تبادل وجهات النظر والآراء فيما بيننا؟

ممثل نيوزيلندا: أجل. أعتقد أنّ بإمكاننا أن نلقي نظرة على تلك الوثيقة التي تم توزيعها. وللعلم فإنّ التعليقات الوحيدة التي تلقيتها بشأنها جاءت من جانب أستراليا. ولكن يمكننا أن نتدارس تلك الوثيقة ونتأكد أنّ الناس يشعرون بالراحة تجاهها وربما نستخدم الوقت المتاح لمناقشة وسيلة مفيدة نمضي بها قدمًا على غرار ما اقترحته.

الرئيس درايدن: شكرًا. حسنًا. سنناقش إعادة التفويض والإلغاء تحديدًا عندما نجتمع مع ccNSO. ولديكم وثيقة كجزء من المواد الخاصة باجتماعكم فيما يتعلق بالموضوع الذي تم التحضير له لتناوله مع GAC. حسنًا. إذن، هل كانت السويد هي من تطلب الكلمة. وبعد ذلك، لدينا الولايات المتحدة، ثم الدانمارك.

ممثل السويد: شكرًا. شكرًا لك فرانك وكذلك سوزان لإنجاز هذه المهمة والشكر موصول لبيتر لتعليقه كذلك. أود فقط أن أسأل، فرانك، عندما تأتي إلى عرض هذه الوثيقة، فهل من الممكن بالنسبة لك أن تسترعي انتباهنا إلى المسائل الخلافية أو المسائل التي كانت هناك ملاحظات بشأنها أو التي أجرت مجموعة العمل نقاشات بشأنها؟ ولا أريد أن أضيف عبئًا ينقل كاهلك المحمل بالأعباء بالفعل، ولكن كل ما أريده هو معرفة إذا ما سيكون ذلك أمرًا سهلًا أم صعبًا بالنسبة لكم. شكرًا.

ممثل نيوزيلندا: أعتقد أنه على وجه الخصوص -- أعتقد أنه سيكون من الأفضل أن يتدارس بيتر القضايا المطروحة هنا. لأن ذلك من شأنه عندئذ - حفظ تفسيري لتفسيره فيما يخص تفسير مجموعة العمل. شكرًا.

الرئيس درايدن: شكرًا لممثل نيوزيلندا على تحفيز أستراليا للتطوع للإجابة على السؤال الذي طرحه ممثل السويد. حسنًا.

الكلمة الآن لممثل الولايات المتحدة، ليتفضل مشكورًا.

ممثّل الولايات المتحدة:

شكرًا لك سيدتي الرئيس والشكر موصول إليك فرانك على اللحة العامة المفيدة للغاية التي قدمتها. أعتقد أنني أردت فقط أن أنضم وأتذكر أنّ مبادراتهم، أنه عندما بدأ هذا المشروع، أوضحت مجموعة عمل إطار عمل التفسير التابعة لـ ccNSO (ccNSO FOI) أنها تهدف إلى دراسة المسائل بطريقة ما في إطار فصل تلو الآخر على أساس تسلسلي. وكنا نعمل الشيء نفسه. ولذا، فقد أدلينا بتعليقات فردية. على حد علمي -- ويمكن لفرانك أن يصحح ما أقول إن كنت مخطئًا -- لا أرى أنه كان لدينا استجابة حتى الآن من مجموعة عمل إطار عمل التفسير فيما يخص تعليقاتنا السابقة، الأمر الذي لا أعتبره مشكلة على الإطلاق، لأنني أعتقد أنهم أرادوا أن يتمتعوا بالحساسية تجاه فهمهم المتمثل في أنّ GAC هي الأخرى أرادت أن ننظر إلى الأمور فصلاً فصلاً. وبعد ذلك، بمجرد ما أن يتم الانتهاء من كافة الفصول، سوف نخطو خطوة إلى الوراء ونلقي نظرة شاملة من نوع ما. وبناءً عليه، إذا كنت قد فهمت فرانك بشكل صحيح -- وأنا أتفق معه بالفعل -- إنه -- هذا الفصل الأخير هو أيضًا أحد الفصول بالغة الأهمية. إنها جميعًا تتمتع بالقدر نفسه من الأهمية، كما أنها تتطلب اهتمامنا حقًا. وربما يتعين علينا أن نتوافق على مقدار معين من التركيز على هذا الأمر فيما بين الجلسات لتكون على استعداد للنية المعقودة لدى ccNSO في وضع اللمسات الأخيرة على توصياتها وتقديمها إلى مجلس الإدارة لمناقشتها في اجتماع يونيو/حزيران. شكرًا.

شكرًا لممثّل الولايات المتحدة.

الرئيس درايدن:

وعلى هذا النحو، فإنه من الواضح جدًا أنّ هذا يمثل أولوية بالنسبة لنا قبل لندن. ويمكننا أن نضع خططنا بالتماسي مع ذلك، في ضوء ذلك. حسنًا. ممثل الدانمارك هو التالي، فليفضل مشكورًا.

ممثّل الدانمارك:

شكرًا لك، سيدتي الرئيس. والشكر موصول لممثّل نيوزيلندا على قيامه بتقديم هذه الوثيقة لنا اليوم. أعتذر عن أننا لم نرسل تعليقاتنا على قائمة GAC. لقد أعدناها لهذا النقاش الذي يُجرى اليوم. وأنا -- ولكنني أعتقد، في الواقع، أننا نتفق كثيرًا مع تعليقات ممثل أستراليا بأننا بحاجة إلى مزيد من التركيز على مبادئ GAC وإضافتها إلى التوصيات.

ثمة شيء آخر نعتقد أنه ربما يستحق النقاش مع ccNSO ألا وهو كيفية طرحنا لهذه -- هذه الوثائق على مجلس الإدارة والكيفية التي نناقش بها أيضًا كيف أنّ IANA ينبغي لها حقًا أن تجيب على هذه الوثائق. ومن ثم، فأنا لا أعرف إذا ما كان الزملاء يوافقون على أنّ هذا يرقى إلى أن يكون شيئًا من الممكن أن نتحدث إلى الرئيسيين المشاركين عنه. شكرًا.



الرئيس درايدن:

شكرًا لك، ممثل الدانمارك. حسنًا، لن نقوم فقط بمناقشة بعض المواد فيما يتعلق بإعادة التفويض والإلغاء، ولكن أيضًا يجب أن يكون هناك وضوح حول عملية وضع اللمسات الأخيرة على آراء GAC أو المساهمة والتعامل مع التقرير نفسه الذي من المنتظر أن يأتي من جانب ccNSO و GAC، من وجهة نظري. حسنًا.

هل هناك أي تعليقات أو أسئلة أخيرة قبل أن ننتقل إلى النقطة التالية في جدول الأعمال؟ لا. حسنًا. لا بأس. إذن، فإننا نتطلع إلى تبادل وجهات النظر والآراء مع ccNSO. ولدينا بالفعل، كما أعتقد، شعور بما نحن مقبلون على الحديث عنه وما نحتاج إلى سؤالهم عنه في هذه المناقشة. حسنًا.

التالي، دعونا ننتقل إلى مناقشة الاجتماع رفيع المستوى. وزميلتنا القادمة من المملكة المتحدة، سارة تايلور، متواجدة هنا لإطلاعنا على آخر مستجدات تلك العملية. وأنا متأكد من أنّ GAC لديها أسئلة أو تعليقات ترغب في طرحها بشأن هذه المسألة. وللتذكير، ثمة توصية من توصيات فريق مراجعة المساءلة والشفافية تم الحصول عليها من فريق المراجعة الأول، والآن يشير الفريق الثاني إلى عقد اجتماعات رفيعة المستوى كوسيلة لزيادة الوعي بهذه اللجنة و ICANN والعمل المهم الذي نقوم به هنا. وهكذا، وعلى هذا النحو، سيكون لدينا اجتماع رفيع المستوى يستضيفه زملائنا الكرام ممثلي المملكة المتحدة في لندن خلال شهر يونيو/حزيران هذا العام. الميكروفون لك، تفضل ممثل المملكة المتحدة.

ممثل المملكة المتحدة:

شكرا جزيلاً للسيدة الرئيس. وشكرًا جزيلاً للزملاء في GAC لأنهم جعلوني أشعر أنني موضع ترحيب كبير في أول اجتماع لي. أنا أعرف أنّ مارك كارفل يشعر بحزن شديد لعدم قدرته على الانضمام إلينا. أمل ألا أخذه. أعرف أنه يشاهدنا على إحدى الشاشات عن بُعد من مكان ما في لندن. ثم إنه سيكون قادرًا بشكل كبير جدًا على الانضمام إلينا مرة أخرى في GAC في لندن، وأمل أن أراكم جميعًا هناك. إنني أرحب كثيرًا بهذه الفرصة للتشاور معكم بشأن خططنا لمرحلة ما قبل الاجتماع رفيع المستوى في لندن. وكما تعرفون، فوزارتنا حريصة جدًا أننا كنا قادرين على استضافة الاجتماع الحكومي رفيع المستوى الثاني. ونعتقد أنّ التوقيت بصير بشكل لا يصدق في ظل ذلك العدد من التطورات التي حدثت مؤخرًا على مدى الشهرين الماضيين. وفي 23 يونيو، والذي سيكون اليوم الأول لاجتماع ICANN رقم 50 في لندن، نأمل، بعد حفل الافتتاح، أن نكون قادرين على الانتقال إلى الاجتماع الحكومي رفيع المستوى والذي يبدأ على الأرجح حوالي الساعة 11:00 صباحًا.

ستكون هناك وجبة غداء، يليها نقاش آخر، ثم بعد النقاش يحين موعد حفل استقبال. حسنًا، هذا ما هو إلا نوع من الخدمات اللوجيستية العملية لليوم.

في هذه اللحظة، يَتمثّل تفكيرنا في أننا نود التركيز على موضوعين استراتيجيين لمناقشتهم في الاجتماع الحكومي. ونعتقد أنّ أول موضوع منهما قد يكون حول دور ICANN في النظام الإيكولوجي المتطور لشبكة الإنترنت. ونعتقد أنّ هذا يمثّل فرصة للوزراء وكبار المسؤولين لدينا ليسهم كل فصيل منهما على حد سواء إسهامًا في النتائج المرجوة في ساو باولو. لقد اطلعنا على تقرير الرئيس إيفيس في ذلك الوقت، وكذلك نأمل أن يكون لدينا بعض النتائج من مجموعة عمل CSTD بشأن تعزيز التعاون كذلك. حسنًا، ستكون هناك فرص، كما أعتقد، لإجراء عملية تقييمية شاملة على مستوى كبار المسؤولين حول هذه التطورات المهمة حقًا. وسوف نعمل جميعًا بجد، وأنا أثق في ذلك تمامًا، ليبقى وزرائنا على اطلاع بهذه القضايا حال حدوثها. ولكن، في الواقع، ليس هناك بديل لهم عن سماع أنفسهم من خلال الأشخاص الذين شاركوا بشكل مباشر والحصول على فرصة للمشاركة مع بعضهم البعض ومع تلك الأطراف في هذه النقاشات. لذلك أمل أن تكون هذه الفرصة جيدة بالنسبة لهم. ونأمل أن نكون، بشكل واضح، قادرين على جذب تمثيل كبير جدًا من مجلس إدارة ICANN كي يأتوا للحديث عن IANA مباشرة مع وزرائنا و أيضًا من لوحة إيفيس كذلك للحديث عن العمل الذي كانوا يقومون به.

والموضوع الثاني الذي نحرص على توضيحه في الاجتماع الحكومي هو تعزيز دور الحكومات في نموذج ICANN والمرحلة المقبلة لـ GAC. إننا حريصون جدًا، كما قالت هيدر، ومدركون تمامًا للالتزام المتمثّل في استخدام هذا كفرصة للتواصل مع تلك الحكومات التي لا -- لم تنضم بعد إلى GAC. ونحن بحاجة إلى بذل جهود جديدة لإقناعهم بقيمة هذه المجموعة. إنها فرصة سانحة أمام الوزراء لدينا لإقرار الإنجازات التي حققتها GAC والتفكير في العمل الجيد جدًا الذي كان يجري هنا والجهود التي نبذلها -- ببذلها كل واحد منكم -- ليس لي نصيب كثير فيها. مارك، في الغالب، أدلى بدلوه فيما يتعلق بالمساهمة في ICANN ومدى قيمة ذلك.

سأكون مهتمًا لسماع تعقيبك، فلدينا بعض الوقت لمناقشة ذلك. كما أنني أتطلع إلى الأيام القليلة القادمة. ولكن لسوء الحظ يتعين علي السفر غدًا. ولكن زميلي توماس في لفنة طيبة للغاية اقترح أيضًا عقد دورة أخرى يوم الخميس لمواصلة المحادثات ووضع الخطط فيما يتعلق بالاجتماع، وأود أن أعرف إذا كان هناك شعور بأنّ هناك حاجة لذلك. حسنًا، إنني أرحب بآرائكم ووجهات نظركم.

الرئيس درايدن:

شكرًا جزيلًا لممثل المملكة المتحدة.

هل هناك أي تعليقات أو أسئلة لدى الزملاء بشأن الاجتماع فيما يخص التحضيرات التي نرغب في طرحها للنقاش مع المملكة المتحدة أو لزملاء آخرين هنا؟ ممثل إيطاليا، فليفضل.

ممثل إيطاليا:

شكرًا، حضرة الرئيس. إذن، سيكون هذا هو الاجتماع الثاني. وأعتقد أنكم سوف تحصلون على التقييم أيضًا ونتيجة أول اجتماع من أجل أن يكون لديكم اجتماع أفضل بمعنى أننا ينبغي أن نقوم بتحسين هذا النوع من الاجتماعات رفيعة المستوى داخل ICANN.

إذن، فالنقطة التي نقولونها -- هل نسمي هذا الاجتماع اجتماعًا وزارياً أم أنه رفيع المستوى ببساطة؟ لأنكم ذكرتم الوزراء عدة مرات. ومن ثم فإنه من المهم أيضًا أن نعرف: هل تعتزم حكومة المملكة المتحدة إجراء بعض أعمال التنظيم والتي قد يصل الأمر بها إلى أن تشمل القنوات الدبلوماسية؟ أم أنّ الأمر شأن داخلي خاص بـ GAC؟ ومن ثم فإنّ مبادرة الدول من شأنها أن تقرر المستوى المناسب وتوعي الناس به، فربما يكون على مستوى الوزراء، ولكنها أشياء من هذا القبيل.

إذن، هذه هي طبيعة الأشياء التي أود أن أستفسر عنها. كما أنّ هناك نية لإعداد جدول أعمال، وذلك لأنني أعتقد -- وربما بعد ذلك، من أجل الحصول على وزراء، ينبغي أن يكون هناك بعض الأحداث المتصلة التي تستقطب الناس للمشاركة بفعالية وليس فقط من أجل المشاركة في إقامة هذا الحدث داخل ICANN. شكرًا.

ممثل المملكة المتحدة:

شكرًا جزيلًا. حسنًا، أعتقد، بغية تناول كل ما تطرحونه من أسئلة، بالطبع نحن حريصون جدًا على التعلم من الزملاء في كندا والذين استضافوا الاجتماع رفيع المستوى السابق. لقد أجريت حديثًا مع هينر هذا الصباح بشأن الطريقة التي يمكننا من خلالها ضمان مواصلة هذا النجاح والاستمرار في استخدام هذا كفرصة لتعزيز، من وجهة نظري، تعزيز دور GAC وزيادة الوعي بـ GAC والحكومات في عملية ICANN.

هل سيكون الاجتماع وزارياً؟ نعم. بالتأكيد. وسيقوم وزير بلادي، إد فايزي، بالكتابة، وأمل أن يقوم كل وزراء بلادكم بذلك قريبًا، وأيضًا من خلال القنوات الدبلوماسية. حسنًا، إننا طموحون جدًا لإحضار أقصى قدر نستطيعه من الوزراء لحضور هذا الاجتماع وسوف ندون ما يفضّلون به مباشرة محاولين تحقيق ذلك.

وفيما يتعلق بجدول الأعمال، فعلى الإطلاق، نحن حريصون على إبقائه تحت التركيز. ونريد حقًا إشراك الوزراء في هذه الفترة المهمة التي نحن فيها حاليًا، فضلاً عن التأكد من أنهم يخرجون من الاجتماع ولديهم شعور بأنهم على علم أفضل بكثير فيما يتعلق بما تم تحقيقه في هذه العملية. ولقد كان لديهم فرصة للتواصل فيما بينهم بشأن تلك القضايا والمشاركة بطريقة مباشرة والتأثير بصورة مباشرة على هؤلاء الناس الذين يعملون في المجال في الوقت الراهن.

وأنا أتفق معكم أنه من المفيد دائماً لـ -- إذا كنا نستطيع الجمع بين الأحداث كي نتمكن -- فوقت وزيارتنا قيم للغاية. ونحن بحاجة إلى محاولة تحقيق أفضل استفادة من ذلك الوقت. وأنا سعيد جداً للرجوع إليكم بشأن الأفكار الخاصة بذلك.

شكرًا جزيلاً. إذن، لدي باراغواي والبرتغال.

الرئيس درايدن:

شكرًا لك، سيدتي الرئيس. لقد كنت بصدد السؤال عن الأمر نفسه الذي سألت عنه زميلي ممثل إيطاليا. ولكن، على وجه الخصوص، أود أن أعرف الإجراء المتبع لتوجيه الدعوة إلى الوزراء. هل سيتم توجيه الدعوة مباشرة إلى السادة وزراء الخارجية أم مباشرة إلى السادة وزراء تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وإلا فما هو الإجراء المتبع؟ شكرًا.

ممثل باراغواي:

إنني سعيد جدًا لأخذ مشورتكم بأفضل طريقة للوصول إلى السادة وزراء بلادكم. ورجاءً لا تترددوا في الاتصال بي أو بمارك مباشرة لتقديم مشورتكم. نحن بحاجة أيضًا إلى مساعدتكم للاتصال بهم. ولكن وزيرنا لديه النية في الكتابة مباشرة إلى نظرائه في كل بلد من بلادكم. وهذا هو ما سيقوم به سيادته خلال الأسابيع القليلة المقبلة.

ممثل المملكة المتحدة:

مع خالص الشكر. حسناً. لدينا البرتغال، ثم الولايات المتحدة، تليها كندا مع مجموعة من الأسئلة، وبعد ذلك إيران. ليتفضل ممثل البرتغال.

الرئيس درايدن:

ممثل البرتغال:

شكرًا جزيلاً. حسنًا، سؤالني إن قل أو أكثر فهو يتمحور حول ما يتمحور حوله الأسئلة السابقة. ولكن لدي وجهة نظر، ففي الماضي، على سبيل المثال، أرسلت اسم وزير بلادي، ولكن بالنسبة لهم لم تُرسل الدعوة إلى الوزير المناسب، وأنا لا أعرف السبب، ولكنكم يا رفاق أرسلتموها إلى الوزير المناسب. لذلك أود أن أؤكد على ضرورة أن توجه هذه الدعوة إلى الوزير المناسب. ومن ثم، فإنني أود أن أعرف ما إذا كنتم -- ما إذا كنتم ستسألون مندوبي GAC عن الوزير الذي ينبغي أن يُرسل له هذا الخطاب. شكرًا.

ممثل المملكة المتحدة:

بالتأكيد. كما قلت في وقت سابق، إننا نلتزم مساعدتكم لإنجاز هذا العمل. أقترح أن نقوم بعد هذا الاجتماع بإرسال خطاب رسمي إلى كل واحد منكم ونطلب منكم تقديم المشورة لنا بشأن جهة الاتصال الصحيحة في الوزارات لديكم. ومن فضلكم -- لدينا قائمة داخلية خاصة بنا. ولكن، كما كان السفير البرازيلي يخبركم في وقت سابق، فإنه من الصعب دائمًا التأكد من أننا نحصل عليها على النحو المناسب. إذن، فمشورتكم ودعمكم يمثلان قيمة حقيقية كبيرة.

الرئيس درايدن:

شكرًا جزيلاً. وبطبيعة الحال، بالنسبة لهؤلاء الممثلين في GAC، فإن هذا هو جزء الحكومة المسؤولة عن ICANN، على ما أعتقد إذ نحن نشاهدها. وبالتالي فإن GAC قد تكون قادرة على مساعدتكم في هذه الممارسة. حسنًا. حان دور ممثل الولايات المتحدة، تفضل.

ممثل الولايات المتحدة:

شكرًا لك، سيدتي الرئيس. أود توجيه الشكر إلى سارة لمنحنا هذه النظرة العامة.

أردت فقط أن أسترعي انتباهكم إلى أننا في غاية السعادة للتعبير عن دعمنا القوي لاجتماع GAC رفيع المستوى المقرر في يونيو/حزيران وأنا ممتنون جدًا لقيام الوزير فايزي بالتقدم بعرض لاستضافته.

كما أعرب العديد من الزملاء بالفعل في أماكن متفرقة من هذه الغرفة، فإننا نتشاطر المشاعر بأن 2014 عام مليء بالأحداث والإثارة. إنه تقريبًا عام حاسم بالنسبة لنا جميعًا. ونحن نعتقد أن هذا الاجتماع مفيد جدًا، بالتأكيد بعد ما شهدناه في اجتماعنا رفيع المستوى الأخير في تورونتو بالنظر إلى كل ذلك التقدم الذي أحرزته GAC والذي أحرزته ICANN مكرسين معظم عام 2013 للمسائل المتعلقة بنطاقات gTLD الجديدة. لدينا الآن هذا الاجتماع، اجتماع



NETmundial على الأبواب. وبعد اجتماع يونيو، هناك بطبيعة الحال منتدى حوكمة الإنترنت IGF، الذي تستضيفه تركيا. ومن ثم، فإنه عام مليء بالأحداث والإثارة وعام نرحب فيه بالتعاون مع الزملاء.

نحن حقًا نعتقد أنّ الاجتماع رفيع المستوى يمكنه أن يضع قيمة مشاركة الحكومات موضع التنفيذ في ICANN بل ينبغي له ذلك سواء للحكومات أنفسها، على ما أمل، أو مجتمع ICANN الأوسع نطاقًا. أعتقد أننا نعتبر أنفسنا شركاء أصحاب مسيرة بناء للغاية داخل هذا المجتمع، وأمل أن يتعزز ذلك.

وبطبيعة الحال، كان دور GAC داخل ICANN قيد النظر لسنوات عديدة. جدير بالذكر، كما أعتقد، أنّ كلا تقريرتي فريقي مراجعة مساءلة وشفافية ICANN سلطا الضوء على أهمية تحسين دور GAC، لا سيما من حيث مشاركة GAC المبكرة في عمليات سياسة ICANN. إذن، فمن المفترض أن نكون -- وأعتقد أننا نعتبر أنفسنا مصدر المشورة بشأن السياسات العامة. ومن الأهمية بمكان أن نجد طرقًا أفضل. أعتقد أننا ممتنون جدًا للتقدم الذي تم إحرازه فيما بين GAC و GNSO حتى الآن. وأعتقد أننا جميعًا بحاجة إلى -- مرة أخرى، لدينا الكثير على طاولتنا، ولكن هذه مبادرة حرجة إلى حد ما من وجهة نظرنا. إنّ إحراز تقدم في هذه المسائل يعد من وجهة نظرنا هدفًا مشتركًا بين الزملاء في GAC. ونأمل، من خلال التركيز على -- هذا العمل في يونيو/حزيران في الاجتماع رفيع المستوى، أن نتمكن من استطلاع مدى تعقيد حجم العمل بالنسبة لـ GAC في الحكومات الوطنية وفيما بين الحكومات، لأنني أعتقد أنّ ذلك يوسع نطاق تقدير الموارد المطلوبة للقيام بعملنا على نحو فعال. ونعتقد أن هذا سيكون مفيدًا للغاية. وبالتأكيد، نأمل أن يتحقق ذلك.

إننا نتطلع أيضًا إلى الاجتماع رفيع المستوى كمنصة لأعضاء GAC من أجل التأكيد على الالتزامات الوطنية الرامية إلى المشاركة الفعالة في GAC و ICANN على أعلى المستويات الحكومية الممكنة.

ونحن نقدر أيضًا بيان دعمكم لتوسيع نطاق المشاركة في GAC بالنسبة للأعضاء ممن هم ليسوا لدينا حتى الآن. وبالتأكيد أؤيد ذلك. ومثلما -- أعتقد نوعًا ما أنّ الاهتمام مطلوب، فأنا لا أعتقد أنكم كنتم متواجدين في الغرفة يوم الأحد. إذن، فأنا لم أكن استعمل أفكاركم. ولكن كان لدينا الفرصة مع مجموعة عمل تنفيذ توصيات مجلس الإدارة/GAC -- أعرف أنّ هذه اختصارات جديدة بالنسبة لك، سارة، لذا وجب الاعتذار. لقد قمنا بتسليط الضوء لأنهم سوف يستمرون في العمل معنا على تنفيذ استكمال عمل فريق ATRT1 والآن تنفيذ عمل فريق



ATRT2. وأنا أشرت إلى مسألة احتمالية وجود رغبة لدى GAC في طلب دعم إضافي ودعم تمويلي خاص بالسفر للمشاركة في الاجتماع رفيع المستوى. في حال حضور وزراء أو مسؤولين كبار، بالتأكيد نحن نريد أيضًا تسهيل الدعم للموظفين وأعضاء GAC كي يحضروا هم أيضًا. وإذا لم تخني الذاكرة، كان نائب رئيس مجلس إدارة هذه المجموعة بيل غراهام هو من اقترح أن نضع هذا في البيان. ومن ثم، فإنني لم أكن أريد أن نغفل عن أنه كيبان يتعين علينا جعله واضحًا جدًا، أملين أن يحظى بموافقتكم بصفتمكم البلد المضيف، فقد نحتاج لطلب دعم تمويلي إضافي. شكرًا جزيلاً.

ممثل المملكة المتحدة:

شكرًا جزيلاً. وكما أعتقد، تمامًا، وكما قلتم ملازمين جانب الصواب، هذه فرصة لنطلب من حكوماتنا تأكيد دعمهم المتواصل للعمل الذي تقومون به جميعًا. أعني أن الأمر يستلزم منكم جميعًا بذل مقدار كبير من الجهد لتنسيق المدخلات التي يتم الحصول عليها من منظمات أصحاب المصلحة الخاصة، وأيضًا من الحكومات المناسبة. لديكم العديد من الإدارات المختلفة والتي لديها مصلحة في المناقشات التي تجري هنا. ويعد الالتزام المستمر بدعم العمل المهم حقًا الذي تقومون به أمر حيوي لضمان مواصلة GAC لمسيرتها الناجحة ومواصلة النمو والتطور.

وإذا كانت وجهة نظر GAC تتمثل في أننا يجب أن نطلب دعمًا إضافيًا، فإن ذلك يبدو لي وكأنه وسيلة مفيدة للغاية بحيث نستطيع التأكد من الحصول على مشاركة أكبر قدرًا في الاجتماع رفيع المستوى وفي GAC نفسها في لندن أيضًا، لأن هذه المناقشات المهمة جدًا، بطبيعة الحال، سوف تستمر طوال اجتماع ICANN رقم 50 وكذلك الاجتماع رفيع المستوى. شكرًا.

الرئيس درايدن:

شكرًا. إذن الدور الآن على كندا، ثم بعد ذلك لدينا إيران، ثم إندونيسيا، ثم مصر، ثم نيوزيلندا، ثم اليابان، ثم ألمانيا، ثم سويسرا، ثم ترينيداد وتوباغو. ومن ثم سنضطر إلى إغلاق القائمة كي ترجع سارة إلى اجتماع GAC آخر في المستقبل. هذا قدر لا بأس به من الأسئلة. لا بأس. الكلمة الآن مع ممثل كندا، تفضل رجاءً.

ممثّل كندا:

شكرًا، حضرة الرئيس. والشكر موصول لسارة على انضمامها لنا اليوم. نود أن نهنيئ المملكة المتحدة على مبادرتها لاستضافة اجتماع رفيع المستوى كجزء من اجتماع ICANN رقم 50 في لندن هذا العام، وأن نقدم دعمنا. وتعتزم السيدة مارتا مورغان، مساعد نائب وزير الصناعة في الحكومة الكندية، المشاركة في الاجتماع رفيع المستوى إن كان ذلك لا يتعارض مع جدول الأعمال. البعض منكم يتذكروها حيث إنها ترأست الاجتماع رفيع المستوى الذي عُقد في تورونتو في شهر أكتوبر من عام 2012. نحن بوجه عام ندعم توجهكم الذي كنتم قد اتخذتموه فيما يتعلق بجدول الأعمال. من وجهة نظرنا، النتائج المرجوة من الاجتماع رفيع المستوى تشمل تعزيز دور GAC في ICANN، كما ذكر زميلي ممثّل الولايات المتحدة. وفي هذا الصدد، أعتقد أنه سيكون من المهم ترسيخ فكرة الاجتماع رفيع المستوى في GAC والعمل بشكل وثيق مع GAC في جميع مراحل عملية التحضير.

إننا نرحب بجهودكم لمواصلة اجتماع شامل. أعتقد أنه بالنظر إلى الموقع المركزي الذي تحتله المملكة المتحدة، فأنتم في وضع جيد يؤهلكم لجذب مشاركين من البلدان النامية ومواصلة عملية تبادل شاملة فيما بين الحكومات ومع قيادة ICANN في أجزاء أخرى من المجتمع. وأخيرًا، نعتقد أنّ الاجتماع رفيع المستوى ينبغي أن يسهّل عملية التبادل البناء التي تقدّم مبادئ الإنترنت الأوسع نطاقًا وتدفع بها إلى الأمام. ونحن نتطلع إلى تعزيز الأهداف المشتركة كي نضمن أن يحقق الاجتماع رفيع المستوى المقرر عقده في لندن نجاحًا كبيرًا. شكرًا.

الرئيس درايدن:

شكرًا لممثّل كندا. الكلمة الآن لممثّل إيران، ليتفضل مشكورًا.

ممثّل إيران:

شكرًا لك، سيدتي الرئيس. أولاً، ثمة خيار يؤخذ في الاعتبار سيدتي الموقرة ممثلة المملكة المتحدة. بما أنّ مسألة الإنترنت لدى GAC وما إلى ذلك سيتم التعامل معها من قبل كيانات مختلفة في بلدان مختلفة، وليس بالضرورة في كل حالة أن يكون وزير الاتصالات، وربما عليكم أن تنتظروا في طريقة تناول ممثّل البرازيل لموضوع NETmundial. سوف ترسلون رسالتكم إلى السيد وزير الشؤون الخارجية -- إلى السفارات الخاصة بكم وبعير القنوات الدبلوماسية، أيًا كان ما لديكم، إلى وزارة الشؤون الخارجية. وهم سيتولون مسؤولية توزيعه أو إعطائه للوزارة أو الوزراء أو الكيانات المعنية. في بعض الأحيان، لا يكون للأمر علاقة بالوزارة على الإطلاق. فقد تكون هيئات وما إلى ذلك لها دور في الوزارات. وكما ذكرت هذا الصباح، لدينا مجلس أعلى يتعامل معهم جميعًا. هناك ثمان وزارات وما إلى ذلك. إذن، هذه إحدى النقاط.



وبخصوص النقطة الثانية، فأقترح أيضاً، إذا أمكن، عندما ذكرتم تعزيز دور GAC، ربما ينبغي لكم المناداة بتعزيز دور الحكومة، وليس بالضرورة GAC، وذلك لأن هناك مناقشة لا يزال لدى الناس بعض الصعوبات مع هذا الشيء المرتقب في المستقبل، وهذا هو السبب في أننا ينبغي أن نبقى على دورنا الاستشاري. ونحن نتحدث عن دور الحكومة. دعونا نتحدث عنه بوجه عام. لن أخوض في التفاصيل، ولكن سأتناول دور الحكومة. يمكنكم تفسيره بالطريقة التي تفضلونها، دور الحكومة في نشاط ICANN وما إلى ذلك.

ولكن هناك مسألة أخرى مهمة ذكرتموها أنتم وبعض الناس من أجل مهاجمة الحكومات، كما ذكر زميلنا الموقر ممثل إيطاليا، إذا قمتم أيضاً باستعراض المراجعة أو انعكاسات نتائج NETmundial، موضوع مثير جداً للاهتمام، لأنه بعد شهرين هناك ستكون فرصة جيدة لرؤية خارطة الطريق، وإذا نجحنا في الحصول على خارطة الطريق في ساو باولو، فكيف سيتم تنفيذ خارطة الطريق وينبغي أن تكون جيدة لمناقشة هذا الأمر وأن تكون كافية كذلك. ولكن الأمر الأكثر أهمية هو، إذا كنتم تريدون أشخاصاً على المستوى الوزاري يحضرون وفق البروتوكولات الوزارية؛ فينبغي الإفصاح عن جدول الأعمال في أقرب وقت ممكن للتوفيق بينه وبين جداول الأعمال التي لديهم. لديهم جداول مكتظة بالمواعيد، العديد من الاجتماعات وما إلى ذلك. لذا، فمن الأفضل القيام بذلك في أقرب وقت ممكن، حيث إن هذا سيكون مثيراً للاهتمام بدرجة كبيرة جداً. ثم إنكم أيضاً ينبغي أن تفكروا في النتائج المترتبة على هذا الاجتماع، فلن يكون ذلك الاجتماع العادي الذي يحتضن تجمعاً. قد يكون إعلاناً، قد يكون شيئاً من هذا القبيل من شأنه أن يدل على طبيعة الاجتماع وأهمية الاجتماع وأن يفرق بين الاجتماع العادي وذلك الاجتماع. أنا أعرف ما حدث في الاجتماع رفيع المستوى السابق. ولكن على الأقل يجب أن يكون في هذا الاجتماع إعلاناً من نوع ما. كما تعلمون جيداً وكذلك بعض الآخرين، فإن الإعلان له دلالة قانونية، فهو قانون عرفي نوعاً ما. إنه ليس ملزم، إنه ليس معاهدة، ولكن له طبيعة مشابهة. إنه يحمل بعضاً من الإلزام الأخلاقي للناس وغيرهم، فيما يقولونه. ومن ثم، ينبغي النظر في ذلك، لمجرد النظر. شكرًا.

شكرًا لك، ممثل إيران. الكلمة الآن للممثل إندونيسيا.

الرئيس درايدن:

ممثّل إندونيسيا:

شكرًا. نقدر الوصف والشرح المقدمين من جانب ممثل المملكة المتحدة. وإذا كنت أتذكر ما حدث قبل بضع سنوات، فإنّ المملكة المتحدة قد نجحت في تنظيم اجتماع أمن تكنولوجيا المعلومات في المملكة المتحدة الذي كان مفتوحًا بشكل مباشر من قبل رئيس وزراء بلادكم. وأنا -- حسنًا، ينبغي لي القول أن هذه اجتماعات رفيعة المستوى كذلك. لأنه حتى نائب الرئيس الأمريكي كان هناك في الفيديو. حتى أنه في ذلك الوقت قدّم نائب رئيس الولايات المتحدة تفسيرًا لمدى أهمية هذا الأمر بالنسبة لأمن تكنولوجيا المعلومات وبالنسبة لنا جميعًا. وذكر نائب الرئيس الأمريكي وكذلك رئيس الوزراء البريطاني أيضًا مدى الأهمية التي ينبغي منحها لأمن تكنولوجيا المعلومات من منظور عالمي حيث أنّ جميع البلدان ينبغي أن تأخذ في الاعتبار أنه من أجل تطوير الفضاء الإلكتروني؛ ينبغي القطع بما لا يدع مجال للشك أنّ أمانهم مكفول. كما تعلمون، إن قل الأمر أو كثر فهو شيء من هذا القبيل. إنني أنسى كل التفاصيل، بالطبع، ولكن -- أرى أنّ ICANN -- يمكنكم فتح جوجل، ويمكنكم معرفة ما -- ما قالوا بالنص كلمة كلمة.

الآن، فيما يتعلق بذلك الاجتماع، أعتقد أنّ المملكة المتحدة لديها بالفعل ما يكفي من الخبرة، مثلًا الطريقة التي تم من خلالها تنظيم اجتماع الأمن العالمي بالمملكة المتحدة. لأن الأمر في ذلك الوقت تم عن طريق السفارة، ولكن على الأقل اتصلت سفارتكم البريطانية الموقرة المتواجدة في جاكرتا بالفعل بوزير الخارجية مباشرة واتصلت بوزير الاتصال في حكومتنا مباشرة في إندونيسيا، وأوضحت ذلك. ونتيجة لذلك، قمنا نحن أيضًا بإيفاد نائب وزير بلادنا ومدوبين رفيعي المستوى إلى لندن لبضعة أيام مرة واحدة.

أعتقد أنّ هناك أشياء مماثلة يمكن القيام بها لاجتماعات GAC رفيعة المستوى محل الذكر. وأعتقد أنّ السفارة البريطانية في جاكرتا تعرف مسبقًا الكثير منا في جاكرتا.

الآن، بالإضافة لنا، بالإضافة إلى ذلك الاجتماع، إنه مهم لأنه في لندن، كما في ICANN وGAC وكما جاء على لسان الرئيس -- فقد ذكر السيد فادي عدة مرات -- نأمل أن نقوم في لندن، بعد المشاورة العالمية التي جرت في البرازيل، في لندن يمكن أن نحصل على -- يمكن أن نصل إلى نوع من الاستنتاجات عن كيفية تنفيذ وظائف IANA وما إلى ذلك بواسطة أصحاب المصلحة المتعددين. أنا لا أعرف كيف يبدو الأمر، ولكن، بالتأكيد، سيكون لدينا في لندن قرارات من نوع ما. وإذا تعذر ذلك، كما قال زملائي من إيران، ينبغي أن يكون هناك التزام أخلاقي أو التزام أخلاقي من جانب جميع الأشخاص المهمين كي يقرروا بنعم أو لا ما إذا كنا سنتابع مع هذا النوع من أصحاب المصلحة المتعددين قبل شهر سبتمبر من عام 2015، إذ سيتم نقله مباشرة.

ولهذا السبب، أعتقد أن هذا الاجتماع ستكون له أهمية كبيرة، وإنني أتمنى أن تتمكن الحكومة من القيام بأفضل ما يمكنها للتأكد من نجاح هذا الاجتماع رفيع المستوى بصورة كبيرة جداً. فمثلاً، أعتقد أنه بصورة مباشرة، عند إجراء اللقاءات الأمنية بالمملكة المتحدة، يتحدث نائب رئيس الولايات المتحدة مباشرة عن أهمية الأمن، ومن ثم يستمع الجميع إلى خطاب رئيس الوزراء ونائب رئيس الولايات المتحدة.

وأخيراً -- ففي اليومين الأخيرين، أعتقد، أنه منذ يوم السبت الماضي، يقوم السيد لاري بوضع موجز -- لا، ما اسمه؟ آسف -- إنها NTIA الولايات المتحدة -- لقد نسيت الأسماء كلها. وقد ذكر فادي أيضاً في الجلسة الافتتاحية -- ما هي متطلبات حكومة الولايات المتحدة الأمريكية في نقل IANA إلى أصحاب المصلحة المتعددين. والآن، فإنني أعتقد أننا قد استمعنا للجميع، سواء للاري أو فادي، وعلمنا ما هي المتطلبات. لكنني أعتقد أنه من المهم أيضاً أن تتمكن الحكومة الأمريكية من توجيه القادة رفيعي المستوى في اجتماعات لندن لما تريده الولايات المتحدة وما السبب في نقل الولايات المتحدة لوظائف IANA ونحو ذلك. وذلك يشبه تماماً ما فعله نائب رئيس الولايات المتحدة بشأن أمن تكنولوجيا المعلومات منذ بضع سنوات. علمًا بأن ذلك سيُتسم بصورة أكبر بالالتزامات الأخلاقية لكافة الدول لتأكيد ترتيبات أصحاب المصلحة المتعددين بشأن التعامل مع عناوين IP ونحو ذلك بصورة صحيحة. وكما ذكر فادي، ينبغي أن يكون الأمن والاستقرار محط اهتمام بالنسبة للإنترنت. شكراً جزيلاً.

شكراً لممثل إندونيسيا. دعونا ننتقل إلى المتحدثين التاليين في القائمة.

الرئيس درايدن:

لدينا ممثل مصر التالي، تفضل.

شكراً. من الجيد أنني تحدثت في النهاية، لأن معظم النقاط التي أردت الحديث عنها قد تم الحديث عنها بالفعل، ولذا، فإنني سأؤكد على أنه ينبغي علينا إرسال الدعوات إلى الحكومات من غير الأعضاء حالياً في الـ GAC وكذلك أهمية إصدار هذه الدعوات مبكراً للقيام بالترتيبات اللازمة. وبوضعنا لتوصية ATRT2 في الاعتبار، فإنني أود التحدث عن إجراء عملية تقييمية شاملة بنهاية الاجتماع -- ولا يلزم أن يكون في نهاية الاجتماع تماماً. ولكن ربما يود المسؤولون في الـ GAC الإحاطة بعملية التقييم الخاصة بالاجتماع. وأخيراً، فإنني أتفق مع زميلي من إيران بشأن ما سنخرج به من اجتماع NETmundial وهؤلاء الوزراء الحاضرين هناك. ولذا فقد لا يودون -- لا يريدون التحدث بشأن هذا الموضوع مرة أخرى. شكراً لكم.

ممثل مصر:



الرئيس درايدن:

شكراً لممثل مصر.

ممثل المملكة المتحدة، هل لديك أي تعليقات، سارة؟

ممثل المملكة المتحدة:

إنها محاولة للرد على نوع من الشعور العام. وشكراً جزيلاً لك على أفكاركم واقتراحاتكم المفيدة للغاية. فقط أود أن أؤكد لكم أننا نأمل كثيراً في إرسال الدعوات في غضون الأسبوع المقبل أو الأسبوعين المقبلين. كما أننا سندعو الدول غير الأعضاء في الـ GAC أيضاً لمحاولة تشجيعهم على المشاركة بصورة أوسع. ومن الاقتراحات الجيدة أن نقوم بعمل نسخة احتياطية من دعواتنا مع التحرك من خلال سفاراتنا ومكاتبنا الموجودة في بلدانكم. ونحن نود أن نقوم بذلك أيضاً.

الرئيس درايدن:

شكراً. التالي هو ممثل نيوزيلندا.

ممثل نيوزيلندا:

شكراً، حضرة الرئيس. إنني أود أن أضم إلى زملائي الآخرين في شكر المملكة المتحدة على استضافة هذا الاجتماع. لقد جاء في الوقت المناسب، وربما كان أكثر مما هو متوقع عندما تم التخطيط له لأول مرة.

إننا نعلم أن قدوم وزير للاجتماع من الجانب الآخر من العالم أمر صعب جداً، وعلى الرغم من أهمية هذه المناسبة، فإن الواقع هو أن أي شخص يسافر من نيوزيلندا إلى مطار هيثرو في لندن يقضي 24 ساعة في الجو إضافة إلى وقت آخر يجلس فيه في المطارات. إنها طريق طويلة جداً. وبالنسبة للاجتماع الذي يستمر لنصف يوم، فبصراحة من الصعب جداً أن يكون مبرراً لذلك، لذا فإنني أطرح أن تتم عملية إرسال الدعوات بصورة سريعة، وهذا سيساعدنا إلى حد ما، كما أنه من المهم جداً وضع جدول واضح ومحدد. وأعتقد أنه سيكون من المفيد جداً، كما اقترح ممثل باراغواي، وجود اجتماعات أخرى يمكن من خلالها جذب الوزراء وذلك أن هذا الأمر سيكون له فعالية أكبر من مجرد الاجتماع في لندن لنصف يوم. إن هذا الأمر يحتاج فعلاً إلى وضع جدول أعمال مقنع للغاية إذا أردنا قدوم الوزراء من ويلنغتون إلى لندن لحضور مثل هذه الاجتماعات. شكراً.

ممثّل المملكة المتحدة: شكراً لممثّل نيوزيلندا. إنني أقدر تمامًا أنها رحلة طويلة جدًا بالنسبة للوزراء وأن أوقاتهم ثمينة للغاية، كما أنني أعلم من خلال تجربتي الشخصية أن ليس هناك ما هو أسوأ من وزير حاد الطبع يشعر بأنك تضيع وقته، ولذا فإنني أعطيك التزام مني بالتأكد من أن تلك الاجتماعات ستكون مفيدة وقيمة جدًا، وكما أقول، فإنني أسعد جدًا بالنظر إلى الفرص التي يمكن أن توجد أيضًا مع هذا الاجتماع، وكذلك بالتحدث إلى الدول واحدة واحدة عن الاجتماعات والأحداث الأخرى التي يمكننا تسهيلها لجعل هذه الرحلة مفيدة جدًا. شكرًا.

الرئيس درايدن: شكرًا.

دور ممثّل اليابان، تفضل.

ممثّل اليابان: نعم. شكرًا، حضرة الرئيس. أولاً، أود أن أتوجه بالشكر إلى حكومة المملكة المتحدة على استضافة هذا الاجتماع رفيع المستوى.

ولدي طلبان فيما يتعلق بالمشكلات الإدارية. حيث يرتبط الأول بمشكلات دعوة الحاضرين، وفي هذا الصدد، علينا أن نتذكر اجتماع تورونتو رفيع المستوى، حيث كان المسؤول عن خطاب الدعوات أحد أعضاء الـ GAC. ولذا فإننا نأمل أنه في هذا الاجتماع رفيع المستوى في لندن، أن نقدم خطاب الدعوة لعضو الـ GAC وليس من خلال القنوات الدبلوماسية، حيث إن استخدام القنوات الدبلوماسية قد يؤدي أحياناً إلى عدم القدرة على إرسال أحد سوى شخص رفيع المستوى لدينا كما هو الحال في NETmundial. وبالتالي، ينبغي أن نتسم بالمرونة في عملية الدعوة حسبما يتفق مع كل دولة.

والمشكلة الأخرى تتعلق بمشكلات الترجمة، فإننا نود أن نطلب وجود مقصورات للترجمة الفورية باللغة اليابانية، حتى ولو تطلب من الحكومة اليابانية تقديم التكلفة الخاصة بتلك المقصورات. وسأكون ممتناً للغاية إذا أخذتم طلبنا على محمل الجد. شكرًا.

الرئيس درايدن: شكراً لممثّل اليابان. ممثّل ألمانيا، أنت التالي.

ممثل ألمانيا:

نعم. شكرًا. أشكر من جانبنا أيضًا ممثلة المملكة المتحدة على هذه المبادرة. لقد أتى هذا الاجتماع في الوقت المناسب، وأعتقد أنه يعطينا حافزًا لمزيد من المداولات بشأن هذه القضية المهمة وبشأن قضية حوكمة الإنترنت.

ولدي في الحقيقة بعض الأسئلة غير التنظيمية، أحدها يتعلق بالتنسيق، فيما إذا كنت قد فهمت ما تقصدونه بصورة صحيحة. وذلك فيما إذا كانت العملية عبارة عن تبادل بين الوزراء، أو تبادل بين الوزراء أو مجلس الإدارة، أو إنه سيوجد كلا الطرفين في الاجتماع؟

وأقترح -- وهذا ليس سؤالاً -- أن يكون هذا الاجتماع مفتوحًا لمشاركة الجمهور. شكرًا.

ممثل المملكة المتحدة:

شكرًا لممثل ألمانيا. إننا نأمل بشدة أن تكون لدينا الفرصة في وجود مجلس إدارة ICANN أو أعضاء مجلس الإدارة معنا لفترة محددة من الاجتماع وليس الاجتماع بأكمله. وذلك لأن لدينا أشياء أخرى نود أن نناقشها، بما في ذلك -- النظر في الإعداد والترتيب بصورة دقيقة. ونحن نأمل وجود بعض أعضاء مجلس الإدارة معنا وأن يتحدث الوزراء معهم بصورة مباشرة. وفيما يتعلق بما إذا كان الاجتماع سيكون مفتوحًا للجمهور، فإن هذا السؤال مهم للغاية. إنني لا أعرف الإجابة على هذا السؤال. وأظن أنه ينبغي على التفكير فيه. لكنه مرة أخرى، إنني أسعد بالحصول على المشورة من أعضاء الـ GAC، بالإضافة إلى وجهات النظر فيما إذا كان ذلك مفيدًا أو مناسبًا شكرًا.

الرئيس درايدن:

شكرًا. التالي هو مندوب سويسرا، فليفضل. ثم بعد ذلك سيكون ممثل الصين المتحدث الأخير. ممثل سويسرا، تفضل.

ممثل سويسرا:

شكرًا. سأحاول الإيجاز. إنني أود أن أبدي دعمنا أيضًا، فإننا نؤيد تمامًا فكرة وجود مثل هذه الاجتماعات من أجل رفع الوعي على مستوى سياسي أعلى بشأن حوكمة الإنترنت وICANN. وما نعتقده هو أن العرض المقترح بشأن جدول الأعمال يمثل بداية جيدة. كما أننا على استعداد للتعاون مع غيرنا في الماضي قدمًا في هذا الأمر، حيث إننا نعتقد أنه الوقت المناسب للتوصل إلى مزيد من المعلومات الملموسة التي يمكنكم التوصل إليها. شكرًا.

الرئيس درايدن:

شكرًا لممثل سويسرا، ولتفضل ممثل الصين.

ممثل الصين:

شكرًا لك، سيدتي الرئيس. وأقدم الشكر الخالص لوفد المملكة المتحدة على القيام بهذه الإعدادات لهذا الاجتماع الوزاري المهم للغاية.

ولدي تعليق واحد سريع على هذا الاجتماع. فنحن نعلم أنه بالنسبة لـ ICANN، يختلف الأمر عن GAC إلى حد ما. وأنتم تعلمون أنها معدة لأصحاب المصلحة المتعددين، بحيث يحصلون على حالة متساوية -- أما في الـ ICANN، فإنها عملية ترتيب نموذجية لأصحاب المصلحة المتعددين. ويعد دور شاغل الوظيفة أمرًا ليس له أهمية كبيرة. كما أننا نعتقد أن هذه المبادرة الخاصة بالاجتماع الوزاري عبارة عن نوع من الترتيبات لتعزيز مشاركة الحكومات في عمل ICANN. وأعتقد أيضًا -- أن هذا الاجتماع الذي نقوم بمناقشته يعزز دور الحكومة في ICANN. وبالتالي، فإننا نقدر أهمية هذه المبادرة. وكما ذكر المندوبون الآخرون، فإننا سنتعاون من البداية في هذه الحالة لإنجاح هذا الاجتماع. شكرًا.

الرئيس درايدن:

شكرًا جزيلاً لممثل الصين. حسنًا.

حسنًا، عند هذه النقطة، هل تودين إضافة شيء، سارة؟

ممثل المملكة المتحدة:

أود فقط أن أوجه الشكر لكم على هذه النصائح المفيدة جدًا. سنسعى لتطبيقها جميعًا. إننا نهتم كثيرًا بمسألة أنه من المهم وضع جدول أعمال ملموس ومحدد، ولكننا لم نرد أن نفعل ذلك حتى تكون لدينا الفرصة للتحدث إليكم، وقد أعطينا بعض الاقتراحات المفيدة جدًا. وسنسعى في الوقت الحالي لوضع اللمسات الأخيرة على هذا الاجتماع بسرعة، وكذلك التواصل معكم مباشرة ومن خلال الدعوات التي سنرسلها إليكم. شكرًا.

الرئيس درايدن: شكرًا جزيلاً على حضوركم لإطلاعنا حول هذا الموضوع. وكما سمعتم، هناك الكثير من الاهتمام من الزملاء في الـ GAC إضافة إلى قدر كبير من الاستعداد للمساهمة في التحضير والمشاركة في هذا الاجتماع رفيع المستوى.

ولذلك، فأبني ممتنة جدا على وقتكم.

وفيما يلي ستكون هناك جلسة موجزة حول موضوع WHOIS، وهنا، فأبني سأقوم بتسليم إدارة الجلسة لـ نائب رئيس أستراليا. أراكم عند الظهر وقت انعقاد الجلسة في الساعة 2:00. حسناً.

[نهاية النص المدون]